

ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံ ဦးသောင်းထွန်း စင်ကာပူတွင် ကျင်းပသည့် (၁၇)ကြိမ်မြောက် အာရုံးခြုံရေးဆိုင်ရာ ထိပ်သီးအစည်းအဝေး တက်ရောက်

နှင့်တကာအသိုင်းအရှင်အနေဖြင့် ရရှင်ပြည်နယ်အရေးကိစ္စကို စမ္မစိနှုန်ကျကျ ရပြင်သုံးသပ်ရန် အလွန်အရေးကြီးကြောင်း ပြုပြေား



ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံ ဦးသောင်းထွန်း စင်ကာပူတွင် ကျင်းပသည့် (၁၇)ကြိမ်မြောက် အာရုံးခြုံရေးဆိုင်ရာ ထိပ်သီးအစည်းအဝေးသို့ တက်ရောက်စဉ်။

**ချမ်းသာခြင်းအကြောင်းတရား**  
ကောင်းမှုကို တစ်ကြိမ်တစ်ခါပြီးသော်လည်း  
ထပ်ကာထပ်ကဗျာလုပ်ရာ၏။ ပြန်အောင်လည်း  
အားထုတ်ရာ၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော ကောင်းမှု  
ဟူသည် ချမ်းသာခြင်း၏ အကြောင်းတရားဖြစ်သော  
ကြောင့်တည်း။ ကောင်းမှုကို အခါမလပ် ပြုလုပ်  
နိုင်အောင် ကြိုးစားအပ်၏။ ပါဝဝါ(ဓမ္မပဒ-၁၁)

### နေပြည်တော် နှင့် ၃

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏နှင့် ၀နှင့်ဌီးဌာန  
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌီးသားလုပ်ခြောက်ရာ  
အကြောင်းပုဂ္ဂိုလ် ဦးသောင်းထွန်းသည် စင်ကာပူနှင့်တွင်  
နှင့် ၁ ရက်မှ ၃ ရက်အထိကျင်းပသည့် (၁၇) ကြိမ်မြောက်  
အာရုံးခြုံရော်ဆိုင်ရာ ထိပ်သီးအစည်းအဝေး / The IISS  
Shangri-La Dialogue သို့ ပါဝင်တာက်ရောက်ခဲ့သည်။

အစည်းအဝေးကာလအတွင်း “မြန်မာနှင့်၊ ရှိုင်  
ပြည်နယ် လုပ်ရောနှင့် လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှ  
ဆိုင်ရာပြဿနာ” ခေါင်းစဉ်ဖြင့် ကျင်းပသောအထူးကဏ္ဍ  
ဆွေးနွေးဖွံ့တ်ရပ်တွင် ရရှင်ပြည်နယ်၏ လတ်တလော  
ဖြစ်ပွားနေသည့် ပဋိပက္ခရာ၏ အမိဘအကြောင်းအရင်းမှာ  
အကြောင်းဖက်အဖွဲ့က ကျော်ဆွေးနှုန်းရှိ အုပ်ချုပ်ရေးများများ  
အပြောင်းပြည်သူများအား စနစ်တကျရှိမျှ၍ ရက်စက်စွာ  
သတ်ဖွေခဲ့သည့် လုပ်ရပ်များကြောင့် အစွဲလာမ်ဘာသာဝ်  
များနှင့် တိုင်းရင်းသား လူနည်းရုံများက နေပ်စွဲနှင့်  
သွားခဲ့ကြရပြောင်း၊ ထို့ပြင် ယင်းအကြောင်းဖက်အဖွဲ့က  
မမှန်မကန် ဝါဒခြေများကြောင့် အခြေအနေမှာ  
စာမျက်နှာ ၃ ကော်လံ ၁ သို့ \*

**အိန်လိုင်းပျော်ကြောင့်**  
**မြန်မာ့အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများ**  
**ပြည်တွင်း၍ စိတ်ဝင်စားမှု ပြင့်တက်**

မန္တလေး နှင့် ၃

နိုင်ငံတကာခေါ်သွားများကိုသာ အားထားရောင်းချေနေရသည့် ရေးတော်  
မြန်မာ့အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများမှာ အွန်လိုင်းပျော်ကြောင့်လောက်လာမှု  
ကြောင့် ပြည်တွင်းစိတ်ဝင်စားမှုပြင့်တက်ကာ ဝယ်ယူမှုများကြောကြောင်း  
မန္တလေးမြို့မှ မြန်မာ့အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများ အွန်လိုင်းပျော်ကြောင့်သို့  
ရောင်းချုပ် ကို အွန်လိုင်းပျော်ကြောင့်ရောင်းချုပ် မြန်မာ့အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းကြောင့်

“ဒီအွန်လိုင်းပျော်ကြောင့်က ပြီးခဲ့တဲ့ နှစ်လောက်ကစာမြို့ေး ပေါ်လာတာပါ၊  
အရှင်ကတော့ မြန်မာ့မှုပစ္စည်းတွေကို တန်ခိုးကြီးဘုရားတွေ့မှာပဲ အများဆုံး  
ဆိုင်ဖွဲ့ရောင်းချေနေပွဲမယ့် နိုင်ငံ့ခြားသားတွေ့ပဲ အဝယ်များတယ်၊  
ပြည်တွင်းအနေနဲ့ ရေးနှုန်းကို မမေးခဲ့ပြောလို့ ရောင်းချုပ် အားနည်းနေတယ်၊  
အဲ အွန်လိုင်းပျော်မှာ ပစ္စည်းနဲ့ရေးနှုန်းကို တွဲပြီးတင်ပေးထားတဲ့အတွက်  
ပြည်တွင်းက ပြည်ထက်တော် စိတ်ဝင်စားမှု ပိုများပြီး အဝယ်များလာတယ်၊  
ဒါက မြန်မာ့မှုပစ္စည်းအရောင်းဆိုင် စာမျက်နှာ ၃ ကော်လံ ၁ သို့ \*



ပန်းပုပ္ပါယ်ရှုရှင်တော်း မြန်မာ့အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများ ထုပ်ဆောင်ရွက်

**KBZ BANK**  
STRENGTH OF MYANMAR

**BEST BANK IN MYANMAR**

Awarded by  
World Finance

Awarded by  
Euromoney

Awarded by  
The FinanceAsia



# မန္တိလှိုင်ကြီးသုံးရပ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်

ကျွန်တော်တိုအင်နဲ့ ဖွဲ့စည်းပုံအကြခံသွေအရ အပ်နင်းထားတဲ့ အခွင့်  
အဘဏ္ဍာကို တတ်နိုင်သမျှ ပိုင်းခြားကျင့်သုံးနေကြတဲ့ မလျှိုင်ကြီး သုံးရပ်အကြော်မှာ  
အပြန်အလှန်လေးစားမှု၊ အပြန်အလှန် နားလည်မှု၊ အပြန်အလှန် ယုံကြည်မှုတွေနဲ့  
ပြည်သူတွေအကျိုးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားကြဖို့ တိုက်တွေး ငြောကြား  
လိုပါတယ်။ ဒုံးအပြင် ပြည်သူတွေရဲ့ နားတွေ၊ မျက်စိတွေဖြစ်တဲ့ သတင်းမီဒီယာတွေရဲ့  
အသန်းကဏ္ဍကို အလေးအနက်ထားကြဖို့ ကျွန်တော်တို့ အလုပ်အကျွေးပြုရမယ့်  
နိုင်ငံသူ နိုင်ငံသားတွေရဲ့ ပြည်သူ့မလျှိုင်ကို အလေးအမြတ်ပြုကြဖို့ စစ်ဆေး  
တည်းမှာပဲ တိုက်တွေးငြောကြားလိုပါတယ်။

\* ରେଣ୍ଡିମ୍

အလွန်ဆိုရွားသားခဲ့ရကြောင်း၊ ရှိခိုင်ပြည်နယ်၏ အစွဲလာမ်အထိက်အဝန်းသာမက ဗုဒ္ဓဘာသာဝင် ရှိခိုင်လုပ်များနှင့် အမြားတိုင်းရင်းသားလုပ်စဉ်ယူများဟန်၏ဘာသာဝင်များလည်း ထိခိုက်ဖော်စားခဲ့ကြရကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

ထိပ် ပြည်ထောင်စုစိန္တီးက မိုင်ခံတကာအသိုင်းအပိုင်းအနေဖြင့်  
ရှိခိုင်ပြည်နယ် အရေးကိုဘို့ မွေ့ဓာတ်ကျဉ်း ရှုမြင်သံသံပဲရန် အလွန်အရေးကြီး  
ကြောင်း၊ အမလ်ဖျက်ခြင်း၊ အရှုက်ရေစေရန် ရည်ညွှန်းပြောဆိုခြင်းများသည်  
လက်ရှုတင်းမှုများကို ပိုမိုဆိုရွားလေသည့်အပြင် ရှိခိုင်ပြည်နယ် အရေး  
ကိုစွဲနှင့်ပတ်သက်၍ ပြောဆိုမှုများနှင့် ရေရှည်တည်းဆိုင်မည့် အဖြေရှာရေ  
မှုများအပေါ် ဆိုးကိုးသက်ရောက်စေမည်ဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။  
ထိပ် အကြမ်းဖော်သမားများက ဂုဏ်တိ၏ ရည်ရွယ်ချက် အောင်ပြုစေရေး  
အတွက် မဟုတ်မမှန် ပါဒ်ဖြန့်နေခြင်း ဒုက္ခသည်များအား ခုတုံးလုပ်အသံးချ  
နေခြင်းက အခြေအနေကို သာ၍ဆိုရွားလေလှက်ရှိကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်  
ဟု သတင်းရရှိသည်။

သတင်းစဉ်

မြန်မာမူများ

ଆବେଳେଟେଗ୍ରାଂ ପ୍ରାତାପି ହିନ୍ଦୁରୀଙ୍କିଃଟେକନୋ ସ୍ଲ୍ୟୁମାର୍କିଟ୍‌ରୁ ଶ୍ରୀଫେର୍ରାଟାଯି” ଭାବୁ ଧରିବାରୁରୁଣ୍ଡିଲୁ

လက်ရှိစွာပြည့်စွာင်းထိတ်ဝင်စားမှ မြင်တက်နေသည့် အနှစ်လိုင်းရေးဂုဏ် ကြောင့် ရွှေခေတ်အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများအား မြန်မာ့ရုံးပုံစံအဖြစ် ရို့မို့ ဆန်းသစ်တိတွင်လုပ်ကာ ရေးဂုဏ်ချွဲတွင်ရောင်းချုပ်လျှောက်ရှိရေး သိရသည်။

“ပြည်တွင်းစိတ်ဝင်စားမှ မြင့်တက်လာတဲ့အတောက် တိဖုံးနေးသမ်း  
တွေနဲ့ မြန်မာယူပစ္စည်းတွေကို ပြီးထဲတဲ့လာကြတယ် လောလောဆယ့်မှု  
အင်းဝက နှီးနှီးလုပ်ထားတဲ့ ပွုန်းအပ်၊ အိုး၊ ခွဲ့၊ စတဲ့ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတွေကို  
သမ်းသရေးကိုပြုပြီး ရွေးချေတော်မြန်မာယူပစ္စည်းအောင် ဆန်းသစ်တိထွေပြီး  
အွန်လိုင်းပေါ်မှု ရောင်းခွဲမှုက တော်တော်လေး စိတ်ဝင်စားနဲ့ ဝယ်ယူလာ  
တာကို တော့ရတယ်”ဟ ကိုထင်းမင်းက ဆက်လက်ပြောပါသည်။

ପ୍ରତ୍ୟେକ ଦେଶରୁ ଯାହାରୁ ମଧ୍ୟ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ପାଇଲା ।  
ପ୍ରତ୍ୟେକ ଦେଶରୁ ଯାହାରୁ ମଧ୍ୟ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ପାଇଲା ।

## မင်းထက်အောင်(မန်းတိယ်ပား)

ပုသိမ်-မုရာလမ်း ရေကျုံသဖြင့် သွားလာရေးအဆင်ပြေအောင် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေး

၁၃

မကွေးတိုင်းဒေသကြီး မြို့ပြည်နယ်တွင် ၆၇၂ ၂ ရက် ည<sup>၁</sup>  
၉ နာရီခန့်ကကျင်၍ မိုးမှားသည်လဲထန်စွာ ရွှေသွားခဲ့သဖြင့်  
ပခဲ့အောင်ရွှေသွားကားလင်းပိုင်းရှိ မြို့ပြည်နယ်လင်းကတော်  
ကျေးရွှေအနီး ရေကျော်၍ ပြည်သူမှားနှင့် ယာဉ်မှား  
သားလာဇော် အခြေအနေဖြစ်ခဲ့သည်။

မုန္ဒလမ်းသို့ မောင်းနှင်ရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ထိနောက် မွန်းလွှဲ ၂ နာရီခဲ့မှစ၍ ညနေ ၃ နာရီခဲ့အထိ ပြတ်ဦးသူကုမ္ပဏီမှ ကျောက်တင် ယာဉ်ကြီး လော့ဦး၊ ဘက်ဟံသာက်တင်စီးပြွဲ ကျောက်ကြီး၊ ကျောက်သေးများကို ကျိုးပါပ်ကြုံစီးသည့် လမ်းနေရာသို့ အပြွဲဆုံးခင်းပေးကြရ၊ ယခုအခါ ယာဉ်ငယ်များ၊ ဆိုင်ကယ်များနှင့် ပြည်သူများ သွားလာနိုင်ပြုစ်ကြောင်း သိရသည်။ အောင်ကျော်ပြု

တအုပ်စာပေ လမိတ်ဆွဲ





# တမ္ထာင်မြေပျိုင်ရှိုးများနှင့် ဂျသားများ

၁၆၈

လုတ္တင်းအနေဖြင့် မိမိတိုရှိထားသော လူဘဝကို  
 တန်ဖိုးထားတတ်ကြစေရန် ဘုရားဟော ဒေသနာ  
 အသီးသီးကိုလိန်းကာ လူအဖြစ်ရခဲ့ခြင်းအား အငွေကထာ  
 ဆရာက ဖွံ့ဖြိုပြထားသဖြင့် လူတိုင်းပါနားလည်ပြီး  
 ဖြစ်ပါလိမ့်မည်။ အလွယ်ကူဆုံး အပုဂ္ဂစကားနှင့်  
 ပြောရပါလျှင် လူပြည်က အပ်တစ်စင်း နှစ်ပြည်က  
 အပ်တစ်စင်း လွှတ်လိုက်လို ထိနိုကလွယ်သည်။ လူဘဝ  
 ရှိတဲ့ အဲဒီတက် အဆပေါင်း များစွာခက်သည် ဆိုထား  
 ခြင်းပင် မဟာတ်လော။

တင်ခဲ့ရသည့်) ကြီးကျယ်ပြင်းထန်စွာလှုပ်ခဲ့သော ပုဂ္ဂိုလ်  
လျှင်သည်ပင် ဘဇ္ဇာ ခုနှစ်ကဆိတော့ ယခုနှစ်ပေါင်း  
ငါးဆယ်နှီးပါးမှပင်ရှိခဲ့ပေပါ။

၁၉၃၅ ခုနှစ် ဧပြီလ ၈ ရက်နေ့ ပုဂ္ဂငလျင်သည်  
မဟိခက်တင် မာကယ်လီစကေးအရ ရှစ်ကော်ကော်ခန်း

య్యర్కాణ్డిక్ పిమల్వలుః॥ అన్యిష్టితితో ఆతాంధ్యిక్ ఖ్యాతి  
ఆగొండించేంద్రియితిల్లాస్తి అప్రేతాంతిర్థి ప్రీతి శ్వాసముఖం మహాత  
లెలు॥ బ్యాష్టిషాయాంందింద్రియితి గప్రీతి యితిరాష్టితిల్లాస్తి  
లభ్యై ద్యుతిల్లాస్తి కెంట్రిష్టితిల్లాస్తి లగ్గిలభ్యై లగ్గిలభ్యై  
యభ్యై తింపితిల్లాస్తి యభ్యై తింపితిల్లాస్తి యభ్యై తింపితిల్లాస్తి  
శ్యామిల్లాస్తి రామిల్లాస్తి యితిరాష్టితిల్లాస్తి విఫ్ఫాలిల్లాస్తి క్రొపి  
మహాతలెలు గొండితాల్యిర్థి గొండిలభ్యై విఫ్ఫాలిల్లాస్తి క్రొపి  
మహాతలెలు గొండితాల్యిర్థి గొండిలభ్యై విఫ్ఫాలిల్లాస్తి క్రొపి

ရခဲသော လူဘဝကို ရထားသည့်လူသားများအနှစ်  
ဘုရားရှင်တိုင်း၏ ဉြပါဒအနှစ်ချုပ် တရားသိုးပါး  
ဒေသနာကြီး ကျင့်သုံးလိုက်နာလွှင် ဒုလ္လာမည်သော  
အကျိုးအမြတ်ကို ရရှိခဲ့စားရလိုပ်မည်မလွှဲပါတယ်။  
မကောင်းမှ အကုသိလိုဟဲသမျှ မပြုလုပ်ရ ရှောင်ကြပ်  
ရမည်။ ကောင်းမှတုသိလိုဟဲသမျှ ပြည့်စုစေရမည်။  
ပြုလုပ်ရမည်။ မိမိစိတ်ကို စင်ကြယ်အောင်ထိန်းသိမ်း  
စောင့်ရွှေ့ရှုရမည်။

# နိုင်ငံခြားပွဲစွမ်းအား ပြေားရေး

များအပေါ်တွင် မူတည်သည်။ ထိုကြောင့် ဦးစွာအနေဖြင့် လူသားအရင်းအမြစ်ကို

ယနေ့ကာလအထိပင် နှစ်ငံရပ်ခြားသို့ တရားမဝင် သွားရောက်အလုပ်  
၄၇၅

ତତ୍ତ୍ଵଗ୍ରହ୍ୟଙ୍କ ମନ୍ଦିରରେ ପ୍ରାଚୀନ ଶାସନ ପାଇଁ ଏହା ଅଧିକାର କରିଛି ।

လုပ်ငန်းများဟု မဆိုသာပါ။ ထိုအကြောင်းကြောင့်လည်း ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းရှင်

◆ ଟାମ୍ବୁର୍ଦ୍ଧନ୍କା ୬ ମ

ဒရိုချက်(ပ)မင်းနားမကြားသော ကလေးများကျော်း ပါးထပ်ဆောင်သစ် ဖွင့်ပွဲကျင်းပ

ရန်ကုန် ၄၅ ၃

ପେରିବୁକ୍ତ (ବି)ମଙ୍ଗଳାଃ ମନ୍ଦିରାଃ ଯେବା ତଳେଃ ମୂରାଃ କୌଣ୍ଡଳାଃ  
ଦିଃ ତଳିକୌଣ୍ଡଳାଃ ହୋଣିବଳ ଫୁଲିପୁରୀ ରକ୍ଷଣାକୁଣ୍ଡିତ୍ରି ୩୧ମୁଖୀକ୍ୟ  
କୁ ଯାନ୍ଦେଶ୍ଵରିକର୍ଣ୍ଣିତିଃ ଗ ଗୁଣଃ ପରା ଲ୍ଲାମୁଠିତତିଃ ।  
ଗନ୍ଧିତତିଃ ରହୁଣ୍ଡ ପ୍ରକ୍ରିଯାଲୟରେ ଯତାରେ ପରିପାତିତିଃ  
ଦ୍ୱାକ ପ୍ରତ୍ୟେତିତାର୍ଥିଦିନିକିତ୍ରି । ଏକିତାବାନ୍ଦିଃ ପ୍ରତିତିତାଃ  
ତାର୍ଥିରେତାର୍ଥିତାର୍ଥି ॥



အသံပြု၍ နာမကြားသောကလေးငယ်များကို နည်းပည့်အထောက်အကူဖြင့် စာပေသင်ကြာခြင်း၊ စကားပြုနိုင်ရန် လေ့ကျင့်ပေးခြင်း၊ အသက်ဖွေဝတ်ကျော်ပည့်ပည့်များ

သင်ကြားလေ့ကျင်ပေးခြင်းတို့ကို တို့ခဲ့၍ ထိရောက်စွာ အောင်ရွှေ့က်ပေးနိုင်မည် ဖြစ်ကြောင်း သတ်းရရှိသည်။  
**သတ်းစဉ်**

သတင်းစဉ်



မြန်မာ-ထိုင်း နှစ်နိုင်း မူယလ်ဆေးပါးပူးပေါင်းထိန်းချုပ်ရေး အစည်းအဝေး တက်ရောက်သူများ မှတ်တမ်း စာတိပုဂ္ဂိတ်စဉ်။

# ထန်းတပင်မြို့နယ်တွင် ပြည်သူ့စကားရိုင်းဆွေးနွေးပဲ ကျင်းမြေ

ထန်းတပင် ၆၇

ଲେନ୍ ମଣ୍ଡଃ ଯୀଗ୍ (ପ୍ରକ୍ଷଳ / ଶାର୍କ)

# မြန်မာ့ပင်လယ်ပွင့်

လျှင်းအနည်းငယ်မှ အသင့်အတင့်ရှိမည်။ လျှင်းအမြင့်မှာ မြန်မာ  
ဘမ်းရှိနိုင်းတန်းတစ်လျောက်နှင့် ကမ်းလွန်ပင်လယ်ပြင်တို့တွင် သုံးပေမှ  
ပါးပော်နှင့် ရီနိုင်သည်။

တောင်ဆင်းဆည်ရေသာက်စနစ်များ ပုံမှန်ပြုခြင်းပါက စိတ်ပျိုးက ၈၀၀၀၀ ကျော် ရေပေးစေနိုင်မည်

သဲကုန်း ၄၅ ၃  
တောင်နဝ်းဆည် ရေသာက်စနစ်  
အဆင့်မြှင့်တင် ပြုပြင်ပြီးစိပါက  
စိက်ပျိုးကေ ၂၂၀၈ ကေကို  
စိက်ပျိုးရေ ပေးဝေနိုင်မည်ဖြစ်ကြော်း

ရောင်းခြားနှင့် ရေအသုံးချမှတ်စီမံခွန့်ခွဲ  
ရေးဦးစီးဌာနမှ သိရသည်။

တောင်နှစ်း ရေလျှင်တမ်းကို  
ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး ပါရ်ခေါင်း  
မြို့နယ် ရုပ်သစ်ကျော်အားဖြူ  
ဖြတ်သန်းစီးပါးနေသော ရေဆင်း  
ဓမ္မယာ ၂၇၃ ထုပ်ရန်းပိုင်၊ နှစ်စဉ်  
ပုံမ်းမျှ စီးဝင်ရေကောပ ၂၀၀၀၀၀  
ရှိ တောင်နှစ်းခေါ်ချာင်းကို ပိတ်၍  
တည်ဆောက်ထားပြီး ကန်ပြောည့်  
ပြောင်ကျယ်စီးပါး ကေ ၁၀၉၈၀၀  
ကန်ပြောည့် ရေလျှင်ပုံမှာဏ ကေ  
ပေ ၂၇၀၀၀ ရှိပြောင်း သိရသည်။

တောင်နှစ်း ရေလျှင်တမ်းနှင့်  
ဆည်ရေသောက်စနစ်ကို ၁၉၈၅-၁၉၉၆ ခုနှစ်စွဲ  
ရေအသုံးချမှတ်စီမံခွန့်ခွဲပြောင်းနှင့်  
မြို့မာအင်ဂျင်နီယာမှားက စတင်













# သဘောတန်း၊ မိကျောင်းတံတား၊ မန်င်းဆီရထားနှင့် နာရီစင်

၁၀၅

၆၅ ဘိလမ်းက အရှေ့ဘက်အတက် ဂုဏ်လမ်းကို ရိုးလုပ်ကုမ္ပဏီအတက်ဟု ခေါ်ကြသည်။ သည်နေရာက သိသိသာသာမြင်နေခဲ့၏၊ ရွေးလမ်းပေါ်က ၆၅ ဘိလမ်းတိုင်း အနောက်ဘက်သို့ ကြည့်လိုက်လျင် သိသိသာသာ နိုင်ဆင်းသွားသည်ကို တွေ့ရသည်။ အလားတူ အရှေ့ဘက် ၈၂ လမ်းအထံ ပစ်ပြုပြုလေး ဘက်သွားလေ တော့ လမ်း ၈၀ နှင့် ၈၁ လမ်းကြားရောက်မှု ညီညာသွားသည်။ ထိုမြေမျက်နှာပြင် အနိုင်အဖြင့်ကိုကြည့်ပြီး မန္တလေး၏ပတ္တစိနိုင်ရာ ရှင်ဗုက်အခေါ်အဝေါ်တွေ လည်းနှစ်သည်။ တောင်ဘက်ကျော်လမ်း၊ ၆၅ ဘိလမ်းဘေး ၇၂ လမ်းနှင့် ဦးလယ်များကြားဘက် အရှေ့ကုန်းမြို့ဟု ခေါ်ကြသည်။ အလားတူ ၈၁လယ်မှု အနောက်ဘက်သို့ နာရီစုစု အထိ သိသိသာသာ နိုင်ဆင်းသွားသည်ကိုလည်း ရှေးလူကြီးသူများတွေက “မန္တလေးမှာရေကြီးရင် ရိုးလုပ်ကုမ္ပဏီအတက်ထံ ရေရှောက်တာတဲ့” သာမန် အချိန်ဆုံးရင် လျော့တွေ၊ သဘောတွေက နာရီစုစုအနောက်ဘက်လေးပြုလောက်အကွားနေရာမှာ ဆိုက်ကြရတာတဲ့။ ဒါကြောင့်မို့ ဆိုင်းတန်း၊ သဘောတန်းတို့ ဒေါင်းရိုးသဘောတန်းတို့လို အောက်ထံ ခေါ်နေကြတာ” ဟုပြောတော့ (ထိုလျဉ်က) ကျွေးမှုတော်ဖွေးဖွားကြော်ပြီးခဲ့ရာ ဒေါင်းရိုးသဘောတန်းပေါ်ရှိနေရာအသီးသီးကို အညာသန်လျော့တြီးတွေ ဆိုက်ကပ်နေသော ဆိပ်ကိုကြီးအသွေ့မြှင့်ယောင်းတော့သည်။ တကယ်တော့ သဘောဆိတ်ဘာ မန္တလေးရတနာပုံးခေါ်က မင်းတန်းမင်းကြီးပိုင်းသည့် သဘောလောက်သာရှိခဲ့ကြောင့် မှတ်သားရသည်။ ပါတော်များပြီးနောက် အကိုလိုလောက်ထက် ရောက်မှသာ သဘောဆိတ်ဘာမန္တလေးသို့ များများစားစားရောက်ရှိလာခြင်းဖြစ်ပါလိမ့်မည်။

မိက္ခာင်းတံတား

ଲୁହିଁ-ଖାମତେବ୍ରାତପ୍ରାୟବୟନ୍ଧି ଓଣିଃଦ୍ଵୀପାର୍ବତକୁ  
ଦ୍ଵୀପିଣ୍ଡିନଙ୍କରେ ବାର୍ଷାତଥିଶ୍ଚିନ୍ଦ୍ରଫୁଲମୁଖ ବାର୍ଷାତେଜୁ  
ଦୟତେଜୁ ହୃଦୀଗର୍ବତା ଦୟାଏଥା ଅଦୟାଏ ଅଭିଵ୍ୟାନ  
ଯଳିବୁ ହୃଦୀଫୁଲଗର୍ବତିଶ୍ଚିନ୍ଦ୍ରମୁଖରେ ପ୍ରତିଶ୍ରୀଦ୍ଵୀପିଣ୍ଡିନଙ୍କରେ  
ପ୍ରତି ଆମ୍ରତାରେ ଶ୍ଵରମୁଖରେ ପ୍ରତି ଦୟାରେ ଦୟାରେ ଦୟାରେ  
ଦୟାରେ ଦୟାରେ ଦୟାରେ ଦୟାରେ ଦୟାରେ ଦୟାରେ ଦୟାରେ ଦୟାରେ



မိက္ခာင်းတံတား

အုတ်ကြပ်မီး၊ အုတ်ကာ တစ်ထပ် အဆောက်အအုံ  
လေးတစ်လုံး လွန်ခဲ့သောနှစ်ပေါင်းလေးဆယ်ဝါးကျင်  
ကို နိုင်ဖော်သွားရန်၊ ကိုအဆောက်အအုံလေးကို ကုန်ကော်

၆၂  
မန္တလေး၏အမှတ်အသားဖြစ်  
အခါတော့နှစ်တစ်ရာကျိုပြီ

ଫୁରୁଟଙ୍କୁ ଯାଏତି ମଧ୍ୟକାମହିନୀ  
ମଧ୍ୟକାମହିନୀରେ ପାଇଁ ପାଇଁ  
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ဖြစ်နေပါပြီ။  
ဘူတာရုံး  
သားလမ်း၏  
ရှာရယားက  
နှစ်ရှိပိုင်ဆိုင်  
ပိုလွယ်ကူကူ  
ပြုသတဲ့။ ထို  
အရွယ်သေး  
တိုင်းတွေကြောက်ရှု လွန်ခဲ့သော နှစ်ပေါင်း  
သုံးဆယ်ဝါးကျင်က မန္တလေးဘူတာကို မန္တလေးသား  
တွေက ရန်ကုန်ဘူတာလောက် မဲ့ညားမကြံးကျယ်ပါပဲ  
ဘူတာကြီးဟု သုံးစွဲပေါ်ပါ၍လေခြင်းဟု ရှိကုန်သား  
စာရေးဆရာတိုးက တစ်ညိုက သရောက်တော် ရေးသား  
ခဲ့ဖူးသည်။ မန္တလေးသားက သေချာကျနစွာ ရှင်းပြ  
ပြောဆိုပြန်လည်ရေးသားပါမှ နှုတ်ဆိတ်သွားတော့  
သည်။

နိုင်လမ်းဆောင်

၂၆ ဘီလမ်းနှင့် ပိုလ်ချုပ်အောင်ဆုံးလမ်း (ဂလူလမ်း)  
ဆုတွက် မန္တလေး၏ အမှတ်အသားဖြစ်သော နာရီဝင်ကြီး  
ရှိသည်။ အခါတော့ နှစ်တစ်ရာကျော်ပြီပေါ့။ တော်နှစ်  
ကျော်တင်ရလျှင်ပြင့် နာရီဝင်ကြီး ယူထိ မျက်မသီး  
မပျက်မယူး ပြင်နေရခြင်းပြစ်ပါသည်။ ဒါတော်  
မူလကတပ်ဆင်ခဲ့သည့် ရောမှုကဏ္ဍးနှင့် သံပတ်ပေး  
ရေးဟန်နှင့်မှာ ၁၉၀၀ ပြည့်နှစ်ကျော် ကတည်က  
မရှိတော့။ မန္တလေး၏ အမိန့်အမွှာအနှစ်ပြုသော  
ဈေးချီတော်ရုံကြီး ၁၂ ရုံကြုံင့် အနိစ္စသဘောပြင့် ကိစ္စ  
ခေါ်လေပြီ။ ဒီနေရာတွင် သိလွယ်လွယ် အနိစ္စသဘော  
ဘုံ ပြောရသော်လည်း တကယ်တော့ သည်ထက်မက  
နှစ်ထောင်သော်ခါ သက်တမ်းရှည်သုတေသနပါလျက်  
ကာလဒေသပယာဂြိုင် ဈေးပြိုမြစ်များရလေသောကြောင့်  
ဝမ်းနည်းရုံသည်ဟု ပြောဗုံးပုံ တတ်နှစ်ပါသည်။  
ထိုလမ်းဆုတွက် တစ်ချိန်က ဓာတ်ရထားတွေ မောင်းနှင့်  
ဖြတ်သန်းခဲ့ဖူးသည်။ အမြော်ရှုံးမှ ဂေါ်နှီး ဘုရားတိုး  
စသည့် လမ်းကြောင်းများအတွက် ထိုလမ်းဆုံးကို ဖြတ်  
သန်ကြသည်။ ဈေးချီတော်သည် မန္တလေး၏ အသည်း  
နှလုံးပြည့်ခဲ့သည့်နှစ်မှ မည်သည့်အကြောင်းအရာပြုစွဲ  
ဈေးချီတော်ကို ဦးတို့ရှုဖြုပြစ်ပါ၏။ ထိုလမ်းဆုတွက်  
၁၃၀၀ ပြို့အရေးတော်ပုံကာလကလည်း ရာနှုန်းရှင်  
လူ ကျော်သားပြည့်သူတွေ ဖြတ်သန်းဖဲ့ဖူးသည်။  
ထိုအတူ စီမံကိန်းစီးပွားရေးခေတ်ကလည်း နောက်ရှုံးရက်  
ကြီး အထိုင်းအမှတ်ပုံများအတွက် လူလု စစ်ကြောင်းတော့  
ဖြတ်သန်းခဲ့ဖူးသည်။ ထိုအတူ ၁၉၈၈ ခုနှစ် ဒီမိုကရေစိ  
အရေးတော်ပုံ ကာလကလည်း စစ်ကြောင်းတွေက  
ဒီဇိုင်းက ကုလားက ကုလားက ပိုင်းဆို မြိုင်ကျော်။

ଲେବାଲେବାହୟତେବୁ ଶ୍ରେଣ୍ୱରୁଦ୍ଧିପ୍ରାଦ୍ଯନ୍ତରୁଦ୍ଧି  
ଗୁଣ୍ଡିକିଷ୍ଟିଯଳିତ୍ତିଫୋର୍ମର୍ଗି ଯଗ୍ନତେରୁଲ୍ଲ ଫାରୀଶିରିଗ  
ଭୋଗମର୍ଗିର୍ଯ୍ୟଜ୍ଞବେଃବେଃ ॥ ଯାହିଁବେଃବେଃକ ଉତ୍ତରିତ୍ସ୍ଵାଃଫେ  
ଯାତ୍ରିଦେଶର୍ଗି ମୁରଙ୍ଗକୁଶିବ୍ୟୁଃଦେଶରାତି ପ୍ରତିତିବ୍ୟାପ୍ତି ॥ ଯା  
ଗିଯିନ୍ଦ୍ରିକିରିଗ ତନ୍ମୁଃତନ୍ମୁଃ ॥ ॥

























NELC (Nelson English Language Centre) မှ ဦးစီးတည်ထောင်သည်။

ကိုယ်ပိုင်ကျောင်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်- ကကာ ၁၃/၂၂/၀၃၅၅

**DPS**

ကိုယ်ပိုင်မူလတန်းကျောင်း

**KG to Grade-5**

အစိုးရသင်ရိုးညွှန်းတစ်းဘာသာရပ်များအပြင်

Cambridge English, Cambridge Science, Art & Craft ,  
 Computer နှင့် အခြားသောဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးဘာသာရပ်များကို  
 ထပ်မပေါင်းထဲသင်ကြားပေးနေပြီး အခြေခံကောင်း၍ ဘက်စုံထူးချွန်သော  
 ကျောင်းသား/သူများအားမွေးထုတ်ပေးနေသည့် DPS-Private School

DPS  
Private School➤ အမှတ်-၁၁၅၊ သီတာလမ်း၊ J-ရပ်ကွက်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့၊ ရန်ကုန်။  
 ဖုန်း - ၀၉ ၉၆၀၆၀၄၇၀၀ / ၀၁ ၆၅၀ ၉၆၆၆။NPS  
Private School➤ အမှတ်-၉၊ ကုတ်ပြင် (၃)၊ ရပ်ကွက်ကြီး(၁)၊ မြို့ပတ်လမ်း၊  
 စက်မူလက်မူကျောင်းရေး၊ ပြင်းလွင်မြို့၊ ဖုန်း - ၀၉ ၇၇၇၆၆၂၄၇၇မန္တလာ NPS  
Private School➤ ယ ၁/၂၆၊ လမ်းသွယ်-၂၊ မြေဝတီမင်းကြီးလမ်း၊ နှင့် ဆင်ဖြူရှင်လမ်းကြား၊  
 အရေးကျွေဆည်ကန်၊ ပြည်ကြီးတံခွန်မြို့၊ မန္တလားမြို့၊  
 ဖုန်း - ၀၉ ၃၄၀၀၀၇၇၇၁။**၂၀၁၈-၂၀၁၉ ပညာသင်နစ်**  
**အတွက်ကျောင်းအပ်စတင်လက်စံနေပါပြီ။**

- [www.facebook.com/dpsprivateschoolyangon](http://www.facebook.com/dpsprivateschoolyangon)
- [www.facebook.com/npsprivateschoolpyinoolwin](http://www.facebook.com/npsprivateschoolpyinoolwin)
- [www.facebook.com/npsprivateschoolmandalay](http://www.facebook.com/npsprivateschoolmandalay)



# EDUCATION MALAYSIA EXPOSITION

9TH JUNE 2018 | 1.00 PM - 5.00 PM  
Ballroom, Sule Shangri-La Hotel, Yangon

တုကေသြေစားများနှင့် အမေရိကန်နိုင်များရှိ နာမည်ကြီးတွေ့သိလှမှုနှင့် ပိုတ်ဆက်ထားသော  
 မမေးရှုံးတွေ့သိလှမှုများမှတာဝန်စံ ဆရာတော်များနှင့် တစ်ဦးချိုင်းတွေ့သိပြီး ပိုမို ပညာရေးလမ်းကြောင်းကို  
 ပေးပို့မှုနှင့် အကြောက်ရယူနိုင်သည့် အထူးသီးသန်အစဉ်း။

ပွဲချိန်အတွက်  
 + Scholarship Preview (ဝကောလားရှိ ဟောပြောပြီ)  
 + Healthy-Aging Seminar ("ကျွန်းမာရွေ့ဖွင့် နပါးမြင်း" ဟောပြောပြီ)

Organized By  
 EDUCATION MALAYSIA INITIATIVE  
 In Collaboration With  
 respo • ESEN

[www.facebook.com/emgamyanmar](http://www.facebook.com/emgamyanmar)

+95-9-2530 66 202 | +95-9-506 2891

သင့်ဝညာဓား အတွက် ထုတေသန အားလားရာ

**SA IC STUDY ABROAD**  
Information Centre**Yangon Office**

Diamond Condo, Tower B, 15<sup>th</sup> Floor, Room 1502,  
 Pyay Road, Karmayut Township, Yangon.  
 Tel : (09) 5151 008

**Mandalay Office**

No. 326, 62<sup>nd</sup> Street, Between: (29<sup>th</sup> x 30<sup>th</sup>) Street,  
 Chanayetharzan Township, Mandalay.  
 Tel : (09) 4200 99997

**STUDY ABROAD EDUCATION ROAD SHOW 2018**

- ထူးချွန်ကျောင်းသားများအတွက် 10% မှ ရောနှင့်ပြုလုပ် 100% အထိ ပညာသင်ဆုများ ရရှိနိုင်မည့် အခွင့်အရေး။
- နိုင်တေကာ့မှ ကျောင်းတာဝန်ခံများနှင့် တိုက်ရှိကြတွေ့သိပြီး professional ကျေကျု လမ်းညွှန်အကြံပေးမှုများကို  
 ရယူပြီး ပညာရေးလမ်းကြောင်းများကို မုန်ကန်စွာရွေ့ချွဲဖို့နိုင်မည့် အခွင့်အရေး။
- ၁၂။ ဒီဂိုလ်ရယူပြီးနောက် နိုင်တေကာ့တွင် ရရှိနိုင်မည့် နိုင်မာသော အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများကို သိရှိနိုင်မည့် အခွင့်အရေး။

**Scholarships Up to 100%****Mandalay**

Date : 9 June 2018 (Sat)  
 Time : 10:00 am - 1:00 pm  
 Venue : Hilton Mandalay Hotel  
 (Ballroom)

**Yangon**

Date : 10 June 2018 (Sun)  
 Time : 10:00 am - 1:00 pm  
 Venue : Novotel Hotel  
 (Eureka Room)

**STUDY ABROAD EDUCATION ROAD SHOW 2018**

တက်ရောက်ရန် Register လုပ်ထားသူများ ငင်ကာပွဲကျောင်းအပ်နဲ့ပါက  
 လေယဉ်လက်မှတ် Free ရရှိမည် ဖြစ်သည်။



**Register Now!**  
 09 5151 008,  
 09 4200 99997




**VISA**


worldwide partner

# EMBRACE YOUR LIFESTYLE

## FIRST VERTICAL VISA CARD IN MYANMAR

### COURTESY OF VISA



VISA PLATINUM CREDIT CARD



VISA CLASSIC CREDIT CARD

### MAB VISA FIFA WORLD CUP™ CREDIT CARD

Visa နှင့် MAB Bank မှုပေးသော  
Discount နှင့် အကျိုးခံစားခွင့်များ  
ရရှိနိုင်ခြင်း

ကတ်အခမဲ့လျောက်ထား  
နိုင်ခြင်း

MAB iBanking အကောင့်  
ကိုအခမဲ့ဖွင့်ပေးခြင်း



# APPLY NOW!

Available at Any MAB Branches  
(While Stock Last)

CALL CENTER : 01 8610612



Scan QR Code with  
your Smart Phone to  
Find MAB Branches





